

□ □ الرواية التاريخية

حول صدر الإسلام في بلاد الشام

بين الفن والتاريخ

● د . إبراهيم السعافين ●

ملخص :

لم يزل عصر صدر الإسلام يحاط بحافة كتابية من كتاب الرواية التاريخية الرواد . ولعل ذلك يعود إلى اهتمام معظم روائي هذه الفترة (أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين) بالنماسة موضوعات رواياتهم من الفترات السياسية التي تحفل بأحداث الفتن والمزامرات والدماس والمغامرات ، بما يتفق مع أساليبهم في كتابة الرواية في الأغلب الأعم .



وستنصر حديثنا على أربعة روائيين وظفوا الأحداث التاريخية في رواياتهم على اختلاف ما بينهم في النظرة إلى التاريخ وهي الموهبة الروائية ، وهم : سليم البستاني في روايته : « الغمام في فتوح الشام »^(١) ، وجورجي زيدان في روايته « أرماتوسة المصرية »^(٢) لأن حوادثها تجري في كل من مصر والشام وفرح أنطون في روايته : « فتح العرب لبيت المقدس »^(٣) ومعروف الأرنؤوط في رواياته : « سيد قريش »^(٤) و « عمر بن الخطاب »^(٥) و « قاطمة البتول »^(٦) .

ولعل من المفيد أن نتعرف على النظرية الروائية هؤلاء الكتاب وطبيعة أدواقهم في هذه الفترة . فقد لاحظ الدكتور عبد المحسن بدر أن جورجى زيدان الذي عرف بروايته حول « تاريخ العرب والإسلام » سلك مسلكاً مغايراً لبعض كتاب الرواية التاريخية في الغرب مثل الكسندر دوماس الاب ووالتر سكوت رائد الرواية التاريخية ، ورأى أن الفارق الأساسي بين جورجى زيدان والكاتبين المذكورين ، أن روايات دوماس الاب ووالتر سكوت تأثرت تأثراً واضحاً بالإحساس القومي الذي ساد الفترة الرومانتيكية في الأدب الغربي ، وأن هذا الإحساس ألهم عبائهما وعاطفتيهما ، فجعلنا من التاريخ عادماً لهذا الإحساس ولذلك اعتبنا بالجانب الخيالي أكثر من الجانب التاريخي ...

« وإذا كان كتاب الرواية التاريخية من الغربيين ، قد اهتموا بإحياء الماضي ولم يهتموا بصحة المعلومات التاريخية ، وحاولوا تقديم رواية ناجحة ، فإن جورجى زيدان يوشك أن يكون على نقيضهم ، فإن اهتمامه لم يكن موجهاً إلى إحياء الماضي القديم ، وذلك لأن الفكرة القومية لم تكن قد نضجت وتبلورت في مجتمعنا ...

وإذا كان جورجى زيدان يذكر أن غرضه أن يعلم التاريخ في قالب قصصي مشوق فإنه لا يلتزم الوقائع التاريخية تماماً ، وقد يختار روايات ضعيفة أو يختلق بعض الروايات أحياناً ، وهذا ما دعا بعض الدارسين إلى أن يذهبوا إلى أن جورجى زيدان « حين يختار موضوع رواياته لا يُلجأ إلى الفترات المشرقة التي تحتل أجداد التاريخ العربي دائماً ، ولكنه يختار المواقف الحساسة التي تثل صراعاً بين مذهبين سياسيين أو كتلتين تتصارعان على النفوذ والسيطرة ... »^(٩)

ولقد اهتم سليم البستاني أيضاً بالوقائع التاريخية في رواياته التاريخية ، وحاول ، مثلما فعل زيدان وغيره ، أن يفتح القارئ بتوثيق مادته العلمية من كتب التاريخ العربية والغربية ، بيد أنه كان أحياناً يفسر التاريخ على هواه ، وبما يتفق مع وجهة نظره إلى أحداث التاريخ ، وبما يتفق أحياناً مع تطور الأحداث والشخصيات . فما هو سليم البستاني يقول في مستهل روايته :

« إن خطب أمير المؤمنين والرسالات التي جرت بينه وبين قواد الجيوش العربية ، وهي منقولة عن تاريخ فروع الشام وغيره »^(١٠)

مثلما أرفق جورجى زيدان بروايته « أرماتوسة أو فتح مصر » لئلاً يراجعها العربية والغربية في نهاية الرواية .^(١١)

ويفسر سليم البستاني سبب تقديمه بعض الحقائق التاريخية إطاراً للجانب العلمى بانصراف الناس عن هذه الحقائق وميلهم إلى متابعة أخبار العاشقين ، بما يوحى باهتمامه بالجانب التاريخي ، وبأهمية دوره في الرواية إذ يقول :

« هذا وربما لو كنا قد أطلقنا الكلام المتعلق بوصف حالة الأمة العربية الساكنة في بلاد العرب

الأصلية في هذا الزمان وفي كل الأزمنة المعروفة التي سبقتها ، فإن كثيراً من قراء الروايات لا يعمون هذه الخلفيات للمقدمة ، بل يكتفون بالوقوف على غير العاشق والمعشوقة وهذا خطأ مبين ، لأننا لا نقدر أن نفهم حقيقة مركز العاشق ولا مركز المعشوقة ولا الحوادث الجارية ، ما لم نقف على تواريخ أزمائهم وعلى عاداتهم وحروبهم ، هذا وكما من فائدة تاريخية يحصل الإنسان عليها بواسطة روايات فيكون قاصداً الوقوف على غير المتحايين فيعتبر بحقيقة تاريخية أو نتيجة حكمية أو إصلاح أو تنكيت يلزمه أكثر من غيره ، فالضجر من الكلام عن هذه الأمور في بلاد ظروفها كظروف بلادنا خطأ عظيم ،^(١٠)

وعلى الرغم من أن البستاني يشعرنا ، حين يقدم روايته ، بأنه يجمع بين دور الروائي ودور المؤرخ ، بل إنه يحاول إقناعنا بأن مهمته الأولى هي تحقيق دور المؤرخ فغراه بفسر مهمته في تعليقه على حادثة التفحام أسوار بصرى بمائة رجل بحملة رومانوس ضد الديرجان إذ يقول :

ومن المعلوم أنه يسوغ للمؤرخ في كل حال أن يستتج ما هو ذو فائدة مع قطع النظر عن المتعلقات الدينية ، وتركها للكاتب المذهبي ، لأن المقصود من تقرير التاريخ إنما هو إفادة القوم بحوادث مع تبيين أسبابها وتناجحها لتفاس بالحوادث الجارية عليها ، ويكتب باختيارها ، ويتفقد العقل ويهذب بمعرفتها ولذلك لا نعول على ذكر الأسباب الدينية في هذه الرواية ونتائج حدوثها ، قدر التعويل على الأسباب والنتائج الدنيوية المجردة عن الاعتقاد المذهبي^(١١)

أما مفهوم فرح أنطون لكتابة الرواية التاريخية فقد ظهر في مقدمة روايته « فتح العرب لبيت المقدس » إذ يقول منها :

« والأمر التالي : الذي أحيينا الشبه عليه أن الروايات التاريخية لا يقصد بها سرد وقائع التاريخ وأرقامه . فإن طالب هذه الوقائع والأرقام يلتصقها في كتب التاريخ حيث تكون قريبة المثال ليجردها عما ليس منها ، لا في الروايات المطولة التي تشبك وقائعها الخيالية بها ، ولا بصير طالب التاريخ على مطالعتها ، وإنما المقصود من الروايات الخيالية (فوق سرد الوقائع والأرقام وتصوير الوسط المراد تصويره وإبراز العواطف والأفكار التي كانت تختلج في هذا الوسط لتكميل التاريخ في جوانبه الناقصة .

ونعني هنا « بتكميل التاريخ » أن يضع المؤلف نفسه موضع الأشخاص التاريخيين الذي يتكلم عنهم ، ويعبر عن أفكارهم وآرائهم في النواطف التي يصورها هم ، والتي لا أثر لهم في التاريخ مستدلاً على ذلك بما يعرفه عنهم .

وهذا الأمر في روايات « ديماس » المشهور كان أهم الأمور ، فكانه به يحيى الأبطال ويكشف لك غيباتها كانت مدفونة في صدورهم . ولقد سلطنا هذا المسلك في الرواية . غير أننا نحسب أن يختلط التاريخ بما ليس هو في شيء منه ، فيضل القارئ ، سيما القليل الإطلاع ، فوضعنا علامات للتفريق بين التاريخ وبين التصنيف والاستدلال » الرواية ص ١٥٢ ، ١٥٣ .

ولعل فرح أنطون هو الروائي الوحيد الذي تمسك بالحقيقة التاريخية من بين أقرانه موضوع هذا البحث ، ولم يورد ما يخالفها إلا بإشارة ترشد القارئ إلى الفجور بين الحقيقة والخيال .

ويتضح من أسلوب معروف الأرنؤوط في فهم الرواية التاريخية أنه يلجأ كغيره من الروائيين السابقين إلى توثيق مادته التاريخية بالإشارة إلى المصادر والمراجع من مثل إشارته إلى كتاب السيرة وإلى كتاب الأعيان لابن الكلبي ، وسيرة عمر بن الخطاب ومعجم البلدان ، والأغاني ، وتاريخ العرب في سورية قبل الإسلام لسديو ، وشعراء النصرانية وغير ذلك من المراجع والمصادر ، وقد حملته عنايته بالتاريخ على أن يعود إليه في كثير من المصادر التي تعرضت لهذه الفترة التي تمتد من فترة ما قبل ظهور الإسلام حتى بعثة الرسول عليه السلام ، وتحدثت عن أحوال العرب في مواطنهم المختلفة في الجزيرة ، والعراق ، والشام ، وعن الأمم ذات الصلة بحياة العرب من مثل الفرس والروم ، وقد خص الأرنؤوط بيزنطة بعنايته الشديدة ، لأنها ترتبط ارتباطاً مباشراً بالأحداث التي تعالجها رواية سيد فريش بخاصة^(١١) .

على أن الأرنؤوط كان ، إلى جانب التزامه الحقيقة التاريخية فيما يتصل بالجانب التاريخي ، متحمساً لتاريخ العرب والمسلمين ، مما جعله يزور البلاد التي وصفها في رواياته ، على نحو ما صنع من قبله الروائيون الرومانسيون ، سواء كانت هذه البلاد في الوطن العربي أم خارجه من مثل بيزنطة وأسبانيا ، ليكون على دراية بما يصف ، وحتى توحي له بمشاعر صادقة ، على نحو ما نرى في حديثه الشعري في مقدمة روايته « عمر بن الخطاب » إذ يقول فيها :

« هذه الأزهار التي جمعتها في أسفاري من سيناء ومكة وبوادي الشام والعراق (لعمر بن الخطاب) فلقد طويت من أجلها أثير المسيح ، والبادية الغلاء حتى وأقيمت سيناء ، وغيم على الليل الصادر في حضايا الشم ، ووقفت حيث وقف موسى ، نظلتني كما أظننته سحابة فضفاضة ، ثم لم أطل مكثي في سيناء فجفوتها ، ونزلت بوادي سلع ، وضمت عبر أولئك القتل الذين ماتوا في شباب الإسلام ، وهم يبتغون لسيد فريش وصحبه ثم أمتعت في السباحة ، فرأيت العراق ورأيت دجلة والفرات وطلعت بالأطفال التي وثق بنياها بكر والثل ، ثم جئت إلى بيت المقدس ، وأطلعت المسجد الجامع وذلك المسجد الذي أطلت عبر أمير المؤمنين ، ومازلت كذلك حتى قفائي جبل النور في مكة ، وبانت لي الطريق التي جازها محمد وأصحابه إلى العالم ثم إذا هذه الأزهار وهذه الأعشاب التي جمعتها من هنا وهناك تستحيل إلى كتاب جديد اسمه عمر بن الخطاب ... »^(١٢) .

وعلى هذا النحو نجد هؤلاء الروائيين قد احتفلوا من الوجهة النظرية بالمادة التاريخية وحاولوا أن يوثقوها على اختلاف ما بينهم - بالمصادر والمراجع ، على أن الخلاف يبدو في حماسهم للتاريخ وتأثرهم العاطفي بأحداثه وشخصياته وحضارته عامة ، وهذا ما جعلهم ، على اختلاف مواقفهم الفكرية أو العاطفية من التاريخ ، يلجأون إلى استعانة قصة خيالية أو شبه أسطورية ليبدروا عليها

أحداث الرواية ، ليتخلصوا من سطوة الواقعة التاريخية ، وليجدوا حرية واسعة في تحريك الشخصيات بما تخليه عليهم مواقفهم أو عواطفهم أو أمزجتهم الفنية .

قصة حدث تاريخي معروف في كتب التاريخ تدور من خلاله أو على هامشه قصة غرامية أو اجتماعية مختلفة تبدو للقارئ وكأنها جزء لا يتجزأ من أحداث الفترة التاريخية التي تناولها الرواية .

وسأحاول فيما يأتي أن أتحدث ، بانفراد ، عن أسلوب كل من الروائيين الأربعة في رواياتهم التاريخية ، من حيث تجسيد مواقفهم الفكرية ، أو عاطفتهم القومية أو مزاجهم الفني ، وقد قصدت إلى أن أتحدث بإيجاز شديد عن الروائي معروف الأرنؤوط لأنه يمثل امتداد فترة تأثير الرواية العربية الحديثة بالقرنات الشعبي في بلاد الشام ، ولعل مسوغ اختياره يعود إلى تجزئه بين رواثي الشأء والامتداد في الحماسة للتاريخ وفي التطور الفني نسبياً .^(١١)

الهبام في فتوح الشام لسليم البستاني

تعرضت هذه الرواية لفتوح الشام من خلال قصة غرامية ذات صلة بالأحداث التاريخية وبأحوال المتحاربين ، تجمع بين سلمى العربية وحببها سالم ، وأنوعسطا الرومية وحببها جوليان .

وهؤلاء شخصيات متخيلة ، جعل المؤلف مهستها التعليق على الأحداث ، وتحليل الشخصيات العربية والرومية بصورة نمطية وربما من حيث هي نماذج .

ومن الطبيعي أن يختار البستاني الروايات التاريخية التي تتفق مع فكرته الأساسية ، وليس غريباً أيضاً أن نراه يفسر الأحداث ، ويحلل الشخصيات وسلوكهم بما يلائم العناصر التي أشرنا إليها . ولعل هذا ما دعاه إلى مناقشة الروايات التاريخية ومحاولة تفنيدها .

فحين أورد البستاني خبر فتح دمشق ، علق على منح أبي عبيدة الأمان لأهل المدينة ، حين أشار إلى مشاجرة نشبت بين خالد وأبي عبيدة نتيجة هذا الأمان فرسم للفتاح العربي صورة نمطية تركز على الجانب المادي ، على نحو ما نرى في تلهفه على اقتناص الغنائم إذ يقول البستاني معلقاً :
« ومن المؤكد أن وجود الغنائم للعربي كالمغناطيس للقولاذ »^(١٢)

وقد ورد هذا الخبر في فتوح الشام في شكل حوار بين أبي عبيدة وخالد ، إذ قال أبو عبيدة :
« أيتها الأمير قد تم الصلح . فقال خالد وما الصلح ؟ لا أصلح الله بالهم وأني لهم وقد فتحنا بالسيف ، وقد غضبت دماء المسلمين من دماءهم ، وأعادت الأولاد عبيداً وقد نهبت الأموال ، فقال الأمير : أعلم أنني ما دخلتها إلا بالصلح . فقال له خالد بن الوليد : إنك لم تزل مقلداً ، وأنا ما دخلتها إلا بالسيف عترة وما بقي لهم حماية فكيف صالحتهم »^(١٣) وانتهى الأمر بقبول الصلح .

وبوسعنا أن نلاحظ من الأخبار أن الخلاف في أمر الصلح لم يقتصر على أمر الغنائم ، بل كان لأسباب تتعلق بتقويم عام للعناصر المختلفة ، ومنها الوضع الحربي ، إذ أسف خالد لنبأه الزعيمين هريس وثوما من القتل ، وفوات الأموال التي حصلوها معهم ، مثلما فعل ضرار بن الأزور على نحو ما نرى في حوار عطية بن عامر معه :

« فقلت له : يا ابن الأزور ، مالي أراك كالمتمسح ، أما عند الله أكثر من ذلك ؟ فقال :

والله ما أعني مالا ، وإنما أنا متأسف على بقائهم واتفلاتهم منا . » (٨٣)

ولعل موقف أبي عبيدة وأمره الريان يوضح هذا الأمر بصورة أكبر .

ولم يول المؤرخون أمر هذا الخلاف اهتماماً كبيراً فيما بعد ، على نحو ما نرى في تاريخ ابن خلدون ، إذ يقول معقياً على فتح دمشق .

« فاختلف المسلمون قليلاً ، ثم اتفقوا على أمان الروم » (٨٤)

ولم يبق الأمر عند حدود الروايات التاريخية وتفسيرها ، بل وقف البستاني من بعض الروايات موقف النقد المناقش ، فلم يقبل الروايات التاريخية التي تحدثت عن عدد كل من المسلمين والروم في معركة اليرموك ، ورأى أن عدد المسلمين أكثر مما ذكرت كتب التاريخ العربية بكثير ، إذ يقول معللاً على روايات المؤرخين العرب :

« وما يشكل على الإنسان فهمه أن يرى في بعض التواريخ العربية ، ذكر عدد جيش الرومان ذكراً يعمل المطالع على أن يظن أن العرب كانوا قدر ثلثهم ، مع أنهم كانوا أكثر من ثلثهم فإن جيش العرب الذي كان تحت قيادة خالد بن الوليد في سوريا كان نحو خمسين ألفاً » (٨٥)

ويبدو أن البستاني استند في ذكر هذا الرقم إلى رواية الطبري التي أشارت إلى أن عدد الجنود الذين كانوا تحت قيادة الأمراء الذين توجهوا إلى اليرموك بلغ ستة وأربعين ألفاً . (٨٦)

بيد أن البستاني لم يستند في تقدير نسبة جيش المسلمين إلى جيش الروم إلى رواية تاريخية عربية أو غربية ، إذ لم يذكر المؤرخون الغربيون الذين توافرت بين أيديهم المراجع العربية والغربية فيما أوردوه تحواً من هذا العدد ، إذ يقول « دونر » DONNER

وحتى إذا لم تكن أرقام كلا الجانبين مضخمة ، فإن المراجع التاريخية تقدر أن جيش المسلمين كان حوالي ربع الجيش البيزنطي في معركة اليرموك .

ثم يذكر ما أوردته المؤرخون من التباين بين عدد كل من الجيشين ، إذ بلغ عدد المسلمين ستة وعشرين ألفاً ، وبلغ عدد البيزنطيين مائتين وأربعين ألفاً . (٨٧)

وينقل عن المصادر القديمة غير العربية أن البيزنطيين تحملوا من الضحايا ما بلغ مائة وخمسين ألفاً في هذه الحركة. (٢١)

ويوثق قارئ الرواية أن بظمن إلى أن هوى البستاني لم يكن مع العرب ، بل ربما لم يكن مع التحليل الموضوعي للأحداث التاريخية ، فأرجع انتصار العرب إلى خلل معين في الجانب الروماني قد يبدو ، في أغلب الأحيان ، غير مفهوم منطقياً ، إذ جعل هذا الخلل في صورة « عسى » مقدر متلاً ، فيقول معلقاً على فتح بصرى :

« وبالواقع أنه عندما برهذ الله سبحانه وتعالى سقوط أمة يعني بصرها ، فإنه لو كان الرومان في الشام ذوي حكمة ودراسة لما انتظروا وصول العرب إلى القرب من أبواب مدينتهم » (٢٢) .

ونراه من بعد ، يعلق على صنيع الرومان مستغرباً ، دون أن يحلله منطقياً فيكتفي بالقول : « ومن الأمور التي تدل على تغفل الرومان عدم مبادرتهم إلى الهجوم على العرب من البايين بعد أن سار أكثر الجيش الذي كان عند الباب الشرقي ، ولو التهبوا إلى ذلك لأضعفوا قوة العرب ، إذ لم نقل إنهم كانوا يقدرّون أن يملؤوا برقع الحصر عن مدينتهم » (٢٣) .

وقد أولى البستاني عنصر الخيانة في فتوح الشام أهمية كبيرة ، حتى كادت فكرة الرواية تقوم على أن سبب الفتوح يكمن في خلل ما في الجانب الروماني من مثل الخيانة والغفلة والعصى القدر ونحو ذلك .

فقد أشار البستاني إلى خيانة في صفوف الرومان أدت إلى فتح بصرى ، إذ يروي أن « رومانوس » قد أسلم فخان مهمته ، وسهل اقتحام بصرى بحيلة ضد الديرجان ، استعان فيها بمائة رجل. (٢٤)

صحيح أن الواقدي أورد غير إسلام « رومانوس » بطريق « بصرى » وأن غلمانه سهلوا دخول العرب عبر الأسوار وقتل الديرجان (٢٥) بيد أن عملية الاقتحام لا بد أن تقوم على ضوء الزعم الواضح لحركة الفتوح . إذ يبدو من الروايات التي ذكرتها المراجع أن أهل بصرى كانوا مضطرين إلى قبول الصلح. (٢٦)

وإذا كان البستاني قد أشاد بشجاعة خالد بن الوليد الملقب بسيف الله الذي كانت رايته « والنصر يجتمعين في كل حال ، ولذلك ذكر اسمه في قيادة الجيوش في باب القوز والفتح » (٢٧) فإنه حاول أن يقلل من قيمة العناصر الموضوعية في انتصار المسلمين في معركة اليرموك ، فجعل ضعف الرومان وخيانتهم وانقسامهم على أنفسهم هي التي مهدت للمسلمين أسباب الانتصار . على أن الرومان ، على الرغم من إقرار البستاني بهذه العوامل ، لم يقاتلوا صفاتهم ولا سجاياهم ولا تقاليدهم ، فالشجاعة الرومانية ، والأخلاق الرومانية التقليدية التيلة ظلت على سابق عهدها . ولذا عزا النصر إلى خيانة

قائدهم ويبدو أنه يعني « جرجة » الذي ذكرته المصادر التاريخية . إذ يقول البستاني في هذا الصدد :
 « فلما رأوا أنهم لم يكونوا قادرين أن يصدوا للعرب وجهاً لوجه ، لشجاعتهم وسرعة أفراسهم
 وخفة حركتهم ، عَزَلُوا على أن يرسلوا فرقة للتحاول المسير إلى خلف جيش العرب بحيث يبيت في
 الوسط ، الأسوار أمامه ، وفرقة كثيرة وراءه ، ومن المعلوم أن ذلك كان من أصوب الحركات الحربية ،
 وربما كان علة فوز عظيم للرومان لولا حيانة قائدهم المعهود الذي كان يحب ألوعسطاً ، فإنه هو الذي
 أشار بهذه الحركة الحربية غير أنه كان قد أخبر خالد ابن الوليد قائد العرب بها فاستعد لها .^(٢٨)
 ولقد أعطى البستاني « الحيانة » دوراً كبيراً إذ يقول في هذه الواقعة :

« أما العرب فلما رأوا انكسار تلك الفرقة تشددوا جداً ، وتيقنوا بالفوز بعد أن كادوا يقطعون
 الأمل من الحصول عليه ، هذا بدون أن يكونوا يعلمون أن انكسارها إنما كان بالحيانة » .^(٢٩)
 وتتحدث المصادر العربية عن هذه الواقعة ، فتذكر أن إسلام « جرجة » إنما تم في أثناء المعركة
 لا قبلها ، إذ لم تكن مرتية من قبل ، وملخصها كما يأتي :

« ... وخرج جرجة إلى بين الصلحين وطلب خالد فخرج إليه فأمن كل منهما صاحبه ، فقال
 جرجة يا خالد اصدقني ولا تكذبي ، فإن الخَرَّ لا يكذب ، ولا تخادعني فإن الكريم لا يخادع
 المسترسل ، هل أنزل الله على نبيكم شيئاً من السماء ، فأعطاكه ، فلا تسله على قوم إلا هزمتهم ،
 قال : لا ، قال ، فقيم سميت سيف الله ، فقال له : إن الله بعث فينا نبيه ﷺ ، فكنت قبمن كذبه
 وقائله ، ثم إن الله هداني لخاصته ، فقال : أنت سيف سله الله على المشركين ، ودعا لي بالنصر ، فقال :
 فأخبروني إلام تدعوني ، قال خالد : إلى الإسلام أو الجزية أو الحرب ، قال : فما منزلة الذي يبيحكم
 ويدخل فيكم ، قال منزلة واحدة ، قال : فهل لكم مثله من الأجر والذخر ، قال : نعم وأفضل ،
 لأننا تبعنا نبينا وهو حي ، بخبرنا بالغيب ورأى منه المعجائب والآيات ، وحق لمن رأى ما رأينا ،
 وسمع ما سمعنا أن يسلم ، وأنتم لم تروا مثلاً ، ولم تسمعوا مثلاً ، فمن دخل بنية وصدق ، كان أفضل
 منا ، فقلب جرجة راسه ، ومال مع خالد ، وأسلم وعلمه الإسلام ، واغتسل وصل ركعتين ، ثم
 خرج مع خالد فقاتل الروم ، وحملت الروم حملة أرأوا المسلمين عن مواقعهم إلى الحامية وعليهم عكرمة
 وحشمه الحارث بن هشام ، فقال عكرمة :

قاتلت مع النبي ﷺ في كل موطن ، ثم أفر اليوم ، ثم نادى من يبيع على الموت ، فباعه الحارث
 ابن هشام وشرار بن الأزور في أربعمائة من وجوه المسلمين وفرسانهم ، فقاتلوا قدام فسطاط خالد ،
 حتى أثنوا جميعاً جراحاً ، فمنهم من برأ ومنهم من قتل ، وقاتل خالد وجرجة قتالاً شديداً ، فقتل
 جرجة عند آخر النهار ...^(٣٠) ولم يكن « جرجة » هذا قائد البيزنطيين في معركة اليرموك ، بل كان
 أحد قائدهم ويذكر المؤرخون الغربيون أنه كان على رأس فرقة من الأرمن قوامها اثنا عشر ألفاً ، وذكروا
 أن اسمه جرجا (و جرج) .^(٣١)

وترى البستاني - السجّاماً مع تعاطفه مع الرومان - يعلى من مبادئهم في هذه الرواية ، فيذكر أن بطرس يرفض قتل الأسيرات الشرذلات : « فلما رأى بطرس عملهن قال لقومه : تفرقوا عن النسوة ولا تذلوا فيهن السيوف ، ولا ينبغي أن يقتل أحدكم واحدة منهن ، بل خلوهن أسيرات^(٣٢) » ولم يتابع البستاني رواية الواقدي التي تضيف إلى قول بطرس السابق :

« ومن وقع منكم بمصاحتي » أي عولة « فلا يذلها بمكرهه » ونعرف من الرواية أن بطرس نحل عن أعداء « عولة » حين رأى شدة النساء في مقاومته ورجاله ورفضهن أن يؤخذن أسيرات ، إلى أن أسرع إلى تجديهن ضرار الذي قتل بطرس^(٣٣) .

« وتبتدى عاطفة البستاني تجاه الرومان أيضاً ، في إظهار شجاعتهم المخارقة من مثل وصفه هجوم الشخصية المبتدعة جوليان^(٣٤) » أو في ما ينسب إلى المؤرخين فيما يأتي :

« هذا وقد قال المؤرخون العرب ما يدل على أنه لو لم يذب ربيعة من مكانه أسرع من البرق ، ويضرب جرجيس بسيفه ويقتله لفتك جرجيس به . مع أن المعروف أن الغدر في مثل هذه الظروف لم يكن من شأن الرومان ، بعد أن تميدوا وقبل التنصر بعده ، ولذلك ربما كان من المرجح أن عدم وقوف ربيعة على عادات الرومان الحربية ومخالفتهم على الزمام ، وما لحظه من غيظ جرجيس عندما بلغ بلغلة لم يلبسها ربيعة أنه هو قاتل أخيه حمله على أن يعجل بقتله لدفع عذره^(٣٥) »

فلم يلب البستاني عند الرواية التاريخية وإنما فسر موقفه من خلال عاطفته التي وجّهت كثيراً من الأحداث ، فلقد أشار الواقدي صراحة إلى توقع الغدر من جرجيس على نحو ما ندرك من الرواية الآتية :

« فقال بعض الحجاب إن هذا هو الذي قتل أخاك ، فلما سمع ذلك إزورت عيناه وغضب غضباً شديداً ، وهمّ أن يذب على ربيعة ، ففهم ربيعة ذلك ، فوثب من مكانه أسرع من البرق ، وضرب يده إلى قائم السيف ، وعاجل جرجيس بضربة فجندله صريعاً قتيلاً ، ووثب على فرسه فركبها ، فأسرعت البطارقة إليه وهو راكب فحمل فيهم »^(٣٦) . فتتمة مقدمات في الرواية التاريخية تنقود إلى ما حدث إذ إن من يتتبع السياق التاريخي يلحظ أن الروم أظهروا الغدر غير مرة^(٣٧) . وعلى الرغم من أن البستاني أشار إلى أن ظلم الرومان وإساءتهم حكم شعوب امبراطوريتهم عجل بتداعي حكمهم ، فإنه لم يتعلّق هذه الفكرة مثلاً فعل جورجي زيدان فيما بعد في روايته « أرماتوسة المصرية أو فتح مصر » .

ومهما يكن ، فإن البستاني نقاد من التاريخ وحاول أن يلتزمه فيما يتصل بالأحداث التاريخية في حين تصرف على هواه في الوقائع القرافية التي ربطها بالحقائق التاريخية ، فنسب إلى الشخصيات الخيالية أحداثاً تاريخية تتفق مع الجو التاريخي العام ، وتخدم الحكمة الروائية ولم تمنعه الحقائق التاريخية من تفسير الأحداث بما يتفق وموقفه الفكري وعاطفته ومزاجه الفني .

أرماتوسة المصرية لجورجي زيدان

وهي الرواية التاريخية الوحيدة التي كتبها جورجي زيدان عن عصر صدر الإسلام ، وقد نشرها بعنوان « أرماتوسة المصرية أو فتح مصر » حسن روايات تاريخ العرب والإسلام ، وحاول أن يشرح عنوانها ببيان مضمونها : « فيها تفاصيل فتح مصر والاسكندرية على يد عمرو بن العاص في صدر الإسلام (٦٤٠ م) ، مع بسط حال العرب وعاداتهم وأخلاقيهم وأزيائهم وحال العرب والأقباط في ذلك العصر » وقدم للرواية على عاداته بمقدمة تاريخية ، حوت خلاصة تاريخية عن فترة الرواية ومضمونها معاً . وألفت الضوء على حركة الشخصيات التاريخية وعلى الفكرة التاريخية العامة التي تحكم فهم المؤلف وتفسيره ، إذ يقول في هذه المقدمة : « فتح الرومانيون وادي النيل ، وأقاموا به قروناً ظهر في أثنائها الدين المسيحي ، وانتشر في العالم ، ودخل الديار المصرية فاعتنقه المصريون ، وهم الأقباط ، ثم اتخذته الدولة الرومانية ديناً لها بدلاً من الوثنية ، وهدمت تماثيلها .

ولكن ما كادت تستقر الأمور حتى حدث نزاع ديني بين كهنة القسطنطينية عاصمة المملكة الرومانية الشرقية ، وكهنة الاسكندرية عاصمة الديار المصرية واشتد النزاع حتى تمكنت الضغائن بين الرومانيين وهم الفئة الحاكمة ، وبين الأقباط وهم الشعب المحكوم ، وعرف المذهب الروماني بالملكي ، والمذهب المصري باليعقوبي . قال ذلك إلى نقور الأقباط من الرومانيين واستبدادهم ، وإلى رغبتهم في التخلص من ترهم بأية وسيلة . وكان الرومانيون يسمون المصريين سوء العذاب ، فلم تفتهم فرصة الإيقاع بهم ، والانتقام منهم .

وفي أوائل القرن السابع للميلاد ، كان يحكم مصر والي يوناني الأصل ، اسمه المقوقس ، حثاً من فرقت ، وقد كانوا يدعونه بأسماء أخرى ، وكان منشعباً لأهلها ومذهبهم وتقاليدهم . وأقام بالاسكندرية شأن الولاة الرومانيين في ذلك العهد ، لأنها كانت عاصمة الديار المصرية ، ومقر الإمارة فيها . ويقول في المقدمة أيضاً : « ولم يكن للأقباط حرم في تلك الأيام إلا التخلص من الرومانيين والتحدث بفظائع أعمالهم وظلمهم واستبدادهم ، ولكنهم لم يكونوا يستطيعون المجاهرة بعداوتهم ، خوفاً من سطوتهم وزيادة الضغط عليهم » (٣٨).

أقام جورجي زيدان بناء روايته التاريخية على الحقائق التي أوردتها في المقدمة ، وفصل بين الجانبين التاريخي والخرافي من حيث استلزام التاريخ ، بيد أنه جمع بينهما في سياق الأحداث التاريخية ، فقد جعل الامبراطور الروماني هرقل يطلب أرماتوسة ابنة المقوقس والي الروم على مصر لانه قسطنطين لما سمع من صفاتها المادية والمنعوية ولما كانت تتمتع به من أخلاق عالية وأدب رفيع ، وجمال نادر ، ومع أن خيراً كهذا ينبغي أن يلقى موضعاً للراحة والسرور في نفس « أرماتوسة » إلا أنها تحزن حزناً شديداً ليس عليه مزيد ، وتضطر إلى أن تكشف دحيلة نفسها لمريثها « بربارة » وتفصح لها عن حثيها

أركادايوس ابن القائد الروماني « الأعرج » الذي يحاول خورخي ريدان أن يصوره بمظهر القوي
المفتخر ، الذي يباهي بفوقس ، حتى أن صورة افوقس في الرواية مظهر وكأنه تابع للأعرج سباهه
وحتى مظهره . ومنذ اللحظة الأولى في الرواية يكشف أن علاقة عدائية تحكم مصه بين افوقس
والأعرج وأنه أركادايوس ، وتبدو اعجازه في حث يجمع بين التمسك بحدوده في صديري والديهما ،
وتأثره بعلاقة بهما بعدم انخراطه الإسلامية نحو مصر ، فانفوس على تعاضف مع أقياد مصر ، لا
يرضى عن إزلائهم وطشهم ، بل إنه أصبح مثله واحد منهم ، وهو من أجل ذلك يتعاضف مع الفاتح
العربي الذي سيخلص مصريين من عبث الرومان . وهو كما هو في حقيقة من سي حسبه وتبدو هذه
الصورة واضحة في الرواية ، بل إن « أرمانيوس » على حثه لأم القائد الروماني تحمل هذا الشعور ،
فهو يحب المصريين وتأتيه ما يحفظهم من غشش وأذى وترويع وحرق رجال الدين وتهدم للكنائس
والصوامع ، وربما كانت مربيها « ربابة » مصرية المصيبة رمز عد التعاضف ، وهي أيضا تذكره
قسطنطين ابن الأميرصور وتأتي أن يقدما الفاتح العربي منه غنثة أو احتلال لبلاد أو بأية وسيلة
أخرى . وتتحرك الأحداث لغريمه إلى حدب الأحداث التاريخية ، فقرأ عن رسالة موجهة من
قسطنطين إلى افوقس يأمره فيها بأن يأتي بأرمانيوس إلى « نيس » لتجعل إليه في القسطنطينية ، وهذا
يدو مثال موتاً لتعاضف والصدف والأحداث المشوقة التي تتداخل مع سباق الأحداث التاريخية
بشكل عام . فتحمل أرمانيوس إلى نيس في حين تصل الأخبار إلى أركادايوس الذي يعلم أنه سيذاع
عن حثه حتى الموت ، ويتفقد الأمر حين يأتي رسول أرمانيوس بشائعة تفعل إن قسطنطين قتل في
معارك جوع الشتاء ، وتبدو الحق في هذه الرواية في صبح بطريرك حذب يوقا الذي مال مع العرب
صد الروم حين رأى كفة العرب راحته . ولكنه م يسمه حقاً ، وإنه يوال النسيين ، وكان يطمع
في ضم أرمانيوس إليه . حيث أحد أصدقه يجر أرمانيوس أن عيب أن تتجهز حتى تحمل إلى
« قسطنطين » بأمره ، في حين كان في معسكر عمرو بن العاص على حدود مصر الجنوبية ، ويشاور
معه في أمر الفتل ويذهب معه إلى حيث « أرمانيوس » ليصحبها ، ولم تحدها توسلاتها دعاً متعلنة
بدمرس ، وأخبرها بأغوة على الرجوع معه . بيد أن حبه تكشف حين قدم رجال العرب يجررو
أرمانيوس من حينه ، ويروي هو بعد ذلك نعر ، فكان خلاصها على يد عمرو بن العاص ورجاله
إذ أن عمرو عصب غضب شديد حين علم حقيقة موقف حليمه بطريرك . وينتحدث خورخي ريدان
عن وقائع فتح مصر من امريش إلى مصر ، إلى نيس إلى عين شمس إلى حصن بدير ثم عن معارك
الأخرى ، حتى حصار الاسكندرية وما جرى فيها من صراشات وكثر وفر ثم فتح ومصادحه . ثم عروها
في عهد قسطنطين على يد حصن الأرمي (موبل) في عهد احمية غنث ، ولعل بين هذه الأحداث
وبين « أركادايوس » الذي نشره العرب وكيف استطاع فلوله أن يحصه الفيود وأن يعود وتحدث عن
حبيل أرمانيوس فهي شي كانت معه من مواجهة العرب سواء كان ذلك في الحصن أم في الإسكندرية .
إذ أنه لو كان في أرض معارك ما قرأ أبداً ما يستمع به من عوة ومروعة وشهامة ولقني الموت عاجلاً

وبين مصر حين استولوا على سورية ، فقصوا رأس لامبراطورية عن نصراتها ولدت لن تسطيع هذه الأشراف على دلت مصر ، ونسب طبع البحر أن جمع قتلها ، فبحري العرب عن البحر . وسفنون غيبه ، وسحبون منه وبين أن يكون صرباً للامبراطورية ، وسفنون كل العرب بين الاسكندرية والقسطنطينية . وبس في وسع مصر أن تعاود كدلت ، وليس في وسعها أن سحار إلى هذا الذي احديد . فليس هناك إلا أن يدري هذه الحساسة الإسلامية بالحربة ، وأن ندراً عنها الحرب بالصبح ، فالصبح وحده كميل أن جمع عليها يداه ونفسها ومواها ودراريها ^{١٦١} وقد علق بعض المؤرخين عربيين في وصف نفوس حين حموه حريره سوء العلاقات احاد بين المصريين والرومان . ففي حين جعل حورحي ريدان مقوقس حليفاً للأفكاد ، اشترى منهم على تسليم مصر لمسلمين أو اتهميه هه يدنت ، فخلصاً من عسف برومات ، حد لمر يكاد يحسن هرق من السعة ويصعها على عاتق نفوقس ، ويرى أن هرق فاه نصيبه حين حار نفوقس (فيوس) ذلك العفري السبي الذي لم يتصر عنه على خصه آمال الامبراطور في الوحدة الدينية في مصر ، وإن تعذ ذلك بأن جعل من نفسه زعماً للرب وكنزانية تجاه الأفكاد مدة عشرة سنين ، بعد سحق عقيدته لقط الدينية بأقصى ما يصح من الظلم والاضهاد ، يد جعل ولاء القبط للحكم روماني مستحيلاً ويقول عنه إنه الطعية الذي سته البلاد واستسلم لعمد في اللحظة الحرجة ، قد كان رجلاً من السعة عرف هه بعد في تاريخ المصريين بالمعوس ^{١٦٢}

وتنص الروايات العربية والعربية على أن « نفوقس » م يكن عبيداً في الرد على العرب ، بل كان يحشاهم ويؤدق إليهم . غير أن الروايات عربية خاصة لا تشير إلى مساعدة العرب أو التواطؤ معهم . بل إنه كان يفتي أن تقع مصر في يده دلت يوم . وفي حورحي ريدان ، اتفاق مع ساء روايه الخيالي في عطفه حياً بين ابنه نفوقس وأركاديس ، أراد أن يحسن خاتمة سعيدة تنسج معها الأحداث التاريخية ، فاستار أن يفتي والدها موقفاً مؤالياً لعرب . ويبدو أن موقف النفوقس كان موقف المدرك بواقعه لا موقف المتعاصف . فقد نشب اساوشتات وكانت الغلبة لمسلمين ، يذكر اللادري د أن نفوقس صاغ عمرو بن العاص على أن يسير من الروم من أولاد ، ويهر من أراد لإقامه من الروم عن ثمر سناه ، وأن يهرض عن القبط دبارين ، فبع ذلك ملك الروم تسخطه وبعت الجيوش ، فأغلقت باب الاسكندرية ، وأدبر عمرو بالحرب فخرج إليه نفوقس ، فدان أسأت ثلاثاً أن يدل لروم مثل يدي بدلت لي ، فإليه قد سعتوني ، وأن لا يقصر نقض ، فإن القصر م يأت من قبهم ، وأن مث مصر يدعي في كيبه بالاسكندرية ذكرها ، فدان عمرو هذه نفوقس . وكتب عمرو بفتح الاسكندرية إلى عمره ، أما بعد فإن الله فتح عيب لاسكندرية عود قسراً بمر عهد ولا عقد ، وهي كنها صبح في فور برید من أبي حبيب ^{١٦٣} ويبدو أن حورحي ريدان استوحى موقفه من الروايات التي تشير إلى موقف الملاية كاجد في روايه من عبد الحكم عملاً به بشأن الصبح على عم لإرادة قومه ، وعلى رفض من هرقل فيما بعد ، يد يقول من عبد الحكم إن المقوقس قال لقومه

« أنصهرني وأجبروا القوم إلى حصصه من هذه الثلاث فوالله ما لكم به طاقة ، ولئن لم حييروه بها فوالله لنحتبهم إلى ما هو أعظم من كارهين قدوا ، ونقي حصصه حسب إلهي » قال ابن حجر كما أنما دحونكم في غير ذلكم فلا تمرك به ، وإنما قداه دأب أعدائكم أن يقوموا عليه ، وإن مصرهم ، ولا بد من الثالث ، فهو مكتوب عليه عيباً قد قال به يكتوبون عيباً مستصحب في بلادكم ، أمين على أنفسكم وأموالكم ودراريكم ، خير لكم من أن تكونوا على أمركم ، وتكونوا عبيداً بغيرون وتقرئون في البلاد مستعبدين أئمة ودراريكم »^(١٦٦)

ونشير المصادر التاريخية إلى أنه « بسند يرد أن الرسول عليه السلام كتب إليه « يدعو إلى الإسلام فلم يستجب »^(١٦٧) وقد ذكر بن حنبل ما أورده جورجي ريدان من أن « عمرو بن لخص « أغشى عهداً للصيريين »^(١٦٨)

ورنگر جورجي ريدان على بيان صد الرومان واصفهاهم بين تين حسن معانية العرب شعوب يند - بصوحه ، متا حصصه بأعور قوسه ، وحصنوه على مساعدته بل على حطب حباناً »^(١٦٩)

وبعد أورد الدكتور شكري فيصل روايات عن مؤرخين المسلمين تشير إلى معارضة القبط لفتح العربي إذ يقول : « يسوق بن عبد الحكيم في كتابه طائفة من الروايات عن مساعدة القبط في مراحل مختلفة من مراحل الفتح وعن صرف مختصة من صرف الرواد فهو يتحدث عن هذه المساعدة في الفرما « فيقول إن القبط الذين كانوا بالفرما كانوا يومئذ يعمروا أعواناً ، وهو يتحدث عن بعد حصار بابنبور « وصارت هذه أعواناً ، ثم هو يتحدث عن حين خرج عمرو بن عبد الله بن ريف مصر ، وبعثه إلى الإسكندرية « وخرج معه جماعة من رؤساء القبط وقد أصبحوا من الضربين ، وأنماوا هذه خسور و لأسوق ، وصارت القبط هذه أعواناً على ما أرادوا من قبل الرواد ، وهو يتحدث عن آخر « في حصار الإسكندرية بعد الكريون « فمن استسلموا ومعهم رؤساء القبط يمدونهم في حناجرهم من الأطلعة والنفوذة »^(١٧٠) .

ويبدو أن جورجي ريدان وقد صوبلاً عند هذه الروايات التي ذكرها من حكمهم ورأي فيها عملاً بحركة الرواية ، وقد ربط بين موقف مصرين وما حدث في بلاد الشام ، إذ يقول على لسان إحدى شخصيات روايته : « وقد سمعت من رجل قدم من الشام حديثاً أن العرب بعد أن فتحوا الشام أقاموا مصارى على أنموذهم وأعاصيدهم ، وأنماوا هذه الصلابة في معارضة لا يعارضهم أحد في دفت ، أليسو يذبحون من الرومان ، ويسوقونهم صائفة من المعلومات التاريخية حول عسف الرومان »^(١٧١) . ويعلق فيما أورده ريدان ، بأنه إن كانت عمر بالأمم إلى أهالي القدس وهذا نصه « بسند الله الرحمن الرحيم من عمر بن الخطاب لأهل يثاء ، إني أوصيكم على دمايتهم وأولادهم ونسائهم ، وجميع كتاباتهم لا تسكن ولا تخدم »^(١٧٢) .

وقد حاول ريدان أن يفسر وثائق التاريخ في تمثيل مراحل الفتح ، وحاول أن يربط بين هذه

الوثائق والكتب الخيالي من الرواية هناك يدُ مُقدمة تاريخية ثم يتحدث عن «أرماتوسه بت المقوقس» و «أركادايوس» و «اسيحيون ومطامير الرومان» و «الاحتفال بصحبة النبي»^(٢٢٦) و «أرماتوسه في بليس» و «يوسف وأرماتوسه» و «أركادايوس يبحث عن أرماتوسه» و «لقاء الحبيب» ، ويفقد بعض المعلومات التاريخية من مثل «عمرو بن العاص» و «فتح الحصن» و «عقد المصلح» و «مصادم عمرو» و «فتح الاسكندرية» . وبعد أنورد الواقدي روايات تاريخية حول أرماتوسه بت مقوقس وموقف يوسف منها إذ أنه در حينه خدمه من غيرها في بليس راعياً أنه سيحبها إلى روحها قسطنطين (مفسر) في القسطنطينية جاء على أنعمه ويورد بعض الأخبار عن مصيره مطالباً ما جاء في الرواية التاريخية غير أن يشكك في إسلام يوسف بغيرك حسب السابق وأخلاقه ، وبصوره شرباً مبالغاً لا تنص صورته بأي مقياس على صورته عند الواقدي فهو عند مفسر عيسى الإكباد جاهد محلياً دفاعاً عن عقيدته ، ولم يدر هذه حينه مصمغ مادي أو لردء رخيصة . وبصور الرواية التاريخية إطلاقاً سراج أرماتوسه إكراماً لوالدها^(٢٢٧)

وقد طرح ريدان بين المديح العرمي (الخيالي) والتاريخي في هذه المعونات ، وحاول أن يطور ما وسعته أعيته على ألا يجوز كثير على حقيقة التاريخ ، فأثبت مثلاً كتاب مقوقس إلى عمرو بن العاص^(٢٢٨) ويبدو أن مضمونه موضوع ، كما أنه نسب رسالة لرسول عبه السلام التي أرسلها إلى هرقل إلى مقوقس مع أن الرسول عبه السلام بعث رسالة معروفة إلى المقوقس بيد أن تتسلسل كما أشرنا بالمتنوعات على جو يقصد ما رويته كتب التاريخ من العرما وبليس وعيسى شخص وحسن دانيوس فالنتوجه إلى الاسكندرية مع اختلافات يسيرة .

وحسن رواية معونات تاريخية مسطرة منها ما يتصل بالتاريخ عامة ومنها ما يتصل بمنح العرب مصر خاصة . فأورد مثلاً معونات كثيرة عن عادات المصريين وصناعتهم ودياناتهم وأنماهم ، من مثل عمرو الفرس مصر ومجربة هرقل هم^(٢٢٩) وعادة الهن سرليس^(٢٣٠) وأحدث عن الطبيعة التواجد والطبعين^(٢٣١) ومناطقه النثر في مصر^(٢٣٢) وطريقه كل من العرب والمصريين في الكتبة ، ومواد الكتابة^(٢٣٣) وقصة جامع عمرو وبسطاط^(٢٣٤) إلى غير ذلك من لقطعات التاريخية المثيرة .

ونما فيما يتصل بالشخصيات العربية في أحداث فتح مصر ، فقد تحدث عن عمرو بن العاص وذكر قصه إسلامه ، وهي كما رواها جورج ريدان تكاد تختص بصورتها المخرجة عند مقابلتها بما روى في كتب السيرة النبوية والتاريخ^(٢٣٥) وكذلك ما ورد من حديث عمرو بن العاص في الرواية حول صفات الرسول عبه السلام^(٢٣٦) ومن مثل حديثه عن عرفة من مارن وقصته مع عمر بن الخطاب حول رده الرسول وبعم كسرى وبمصر^(٢٣٧) وقد أوردت بعض الكتب التاريخية ما ذكره ريدان عن قصه سفر عمرو بن العاص مع شماس من الاسكندرية أنقذ عمرو حياته في القدس قبل الإسلام^(٢٣٨) ووردت كذلك قصه سامين الأسقف ، واحتفاله تلبية خيم دعه إلى الاحتفال^(٢٣٩)

كما ذكرت كتب التاريخ بدءاً من حياة يحيى الحوي الروماني العفوني المذهب الذي اصطهد لمعبدته^(١٧) وقد صحت رواية أحداثه وأقوالاً عن صلاب القربى والأقباط ، وعن حرمان عبادة من الصناعات والزيت من الغنم ، وأشار يمان بن عمرو مولى الأرمي ، اعصمى ، لبلانكندرية في عهد عثمان بن عفان وما عائلته من تخريب ودمار ، وبعده عمرو بن العاص بعد أن وثق عليها عند الله من أن السرج ومهما يكن فإن حورجى يمان أراد أن يقدم المادة التاريخية حسب ورودها في المراجع التاريخية مع إضافة معرفة مرجح ما يرى مرجحه ، ومصادف مع ما يمكن أن يراه موافقاً لمواقفه ، ثم الوقوف بين عقيدة التاريخية وحكاية الخيال ، ونحن نراه نمره غمت عن توسيع الشقة بين الحقيقة والخيال هي إعدام قصة « المعوص » ، وبيان حقيقة في نسبه مصر بعرب مد اللحظة الأولى

فتح العرب للمقدس للفرح أنطون

يقدم مؤلف الرواية بتعريف موجز يقول فيه :

« وهي رواية تاريخية فلسفية اجتماعية حيدة تخلص رجع العرب إلى بلاد الشام حين ظهور الإسلام ، وحضارهم مدينة القدس (بيت المقدس) العاصمة الدينية الكبرى للمسيحيين يومئذ ، وسفر الحليفة عمر بن الخطاب من الحصن من بلاد العرب إليها ففتحها خلف انطونيوس صفروبيوس إقامة المسجد الأقصى فيها على أنقاض هيكل سليمان القديم هيكل الإسرائيليين ، ويتخلل ذلك كلام عن أحوال اليهود والمسيحيين والمسيحيين يومئذ ، ولأفكار الديانة السياسية التي كانت تطلج في نفوسهم ، والأسباب السياسية والاجتماعية والدينية التي أضعفت سلطة الروم في المنطقة (القسطنطينية) فكانت سبباً في سقوطهم وروم منكمه وجاء الأمم التي تليهم »

بيت هذه الرواية حكمها على قصة غرامية بصلاحها « إيليا » المعنى المصري الذي يقم في إيلياء ، و « أسير » ، اليهودية التي كانت مصحبة والدها في بيت لحم عشية أعياد الميلاد ، وبدأ أحداث الرواية حين دع في ناس أن ثمة يهوداً في نهميه المقدسة ، فيما حاول « إيليا » أن يشكك في صحة هذه الإشاعة ، فكان الزعم أن يهوداً لا أن أفند ، « زوب » من بين أيديهم كانت أسير وثوبها يتهاوسان وقد ظهرت عليهما أمارات خوف والفرح فيما كانت تتجهان لغرب منهما ، مما سهل الشك فيهما فقبدهما ومكرب انطونيوس بشق شوارع المدينة

ويحدث « إيليا » في سجن « أسير » ، وولدها من قصة الزعم فيحدث الطيريك في شأنهما ، وفيما يحاول جهده أن يشكك « أسير » أنها يهودية ، تصر على أنها ليست « مسيحية » ، فلا يجد أمامه إلا الرجم « بها » وثنية ، أما والده فصحف من المارق العرب فلاعترف بأنه مصري فيطلق سراحه وترسل « أسير » إلى الشبر لتتخلص من وثنيها وتعتد بإعداد أربعة الذمماء ، فيما

يسمى اعتماد «إيليا» بها إلى حث حارث ، إذ إنه كان رأى قتله شهيداً قبل عشر سنوات وقع في حبها عند أول نظرة ثم ضاعت في الزحام .

يكيد «إيليا» حتى جنوناً بعد أن سفل «إيليا» لأسير سبيل الحرار من التبر في ليلة ماطرة ، وأوها في مرارة الشبح سيحان . قرب أسير مرقة «أرم» من مرقة حين أترك صحوبه العريق الذي تسكنه وحبيبا «إيليا» يد أن «إيليا» وأسير يقفان - أثناء مرارهما - أسيرين في أيدي العرب المحاصرين لبيت المقدس من أجل تحرير بن ت - مدافن على أسير عدد من نظائهم العاريين ، وهما كان «إيليا» يحد في حث عن «أسير» يقع أسير في أيدي حرب فيحتكر في حبه عمرو من معد بكر ، صلب «يوسف» ولد أسير بانه «فهر» ثم على سداه حمله «إيليا» شكر على صلبه و عرق باحليل فداخ أن عبده في ثمرة فداخ بصلاب سر حه - إلا أن «إيليا» يعرف ، مصادفة ، أن «يوسف» ولد «أسير» عين العرب . حين ذكر لأي عبده أمر ، رقى ، فلهي أن ثمة مهمة شاقة يقوم بها يوسف عند مواصي «إيليا» وعند أرمون ، يعرف عن حب «أسير» حبه ووطنيه وفي القلب حرج . وثمة لأحداث بعد حد هو جنون مثالي غير واقعي ، حين يند «إيليا» موثقاً مانع الشدة بصورة معجزة وغير متوقعة ، بعد أن حد موقفاً جدياً بقائه قومه ومعتقدهم ، فعرص عنها إعرافاً لا أثر فيه سرود أو معجزة . فعرص «أسير» بعد أن حرجت ووالده من معسكر العرب حد «إعراف» . فشنكو وده ما حث ربه إلى سربوك دي يبحج في لقاء «إيليا» - «أسير» بعد موت الأول ، إذ يستعجل مرص . تجوب أسير منه رومانية كما يجهد لأحداث أخرى تجوب حلها «إيليا» ويبدو أن المؤلف قد وصل لبيت جحشي حو من معجزة على جوانبه . فصور لشبح سيحان مثلاً مات من فبه راجل صبح رهب «ميتال» الذي قضى حياته في خدمة الناس وسقى من نخبه صبه لأكبر بكية رهب ومؤرب إذ كان يخدم فقر الناس ويشهر بالأعباء ، كما أدى إلى الإيقاع به وحده . ثم يشهر به وثوبت صبه فرعمو أنه ياري من ور ، ما جمع من أمور لأعباء . فصدى الناس من قبل ، فحدثه من كان خدمه وهو الذي فعل فيما بعد عن عمر إلى خطاط قصه برهه و تروم من مصور ، ياري حصي ، واجهه مؤلف متأرجح الحيلة

وسافر مع هذه الأحداث المعجزة - على حو ما روى - لأحداث تاريخية الاحتمالية التي هدف الكاتب بها إلى عدم عزلة سره عيب ، فهي رواية عصب رعب القديس «ميتال» ، صورة عساد عفته لأكثر بكية لثمة رعمائها الذين صافو بكل فكر يعود إلى عمل مسج ، وأندوا بعضاً دهمياً ، فيما حرب لأحداث عسور عساد حداً وكربة سربوك وأهل القدس لمحاكمة الروماني والألماني طور «هرقل» خاصة

وسلم نقطة الاحتمالية التي حرب في سياق الأحداث التاريخية من بعض الوقائع التاريخية من

مثل حصار العرب بيت المقدس وبمركزه حلف ثورها، وحبص الصبريك، صبروبوس، من العرب أن يصبر خبيثه عمر بن الخطاب نفسه لإحرار عهد السيد بناءً على نصيحة عمرو بن معد يكرب إلى «إليها» كما تزعم الرواية.

وتحدث عن السر التاريخي لدى سلف إبراهيم وهو «الرق سري» فكان مثله حكمة قصمت خلافة بن إيب ونسب

ووجه قصه «الرق سري» موجود علاقه بوضو بن بصريث وسمعين في مباحته الأمير صور الروماني هرق «حبص برويه» إيب «يراق عمر بن خطاب في زيارته للأماكن المقدسة في بيت المقدس» و«بيت حبه» ووصف مؤلف حصار العرب بيت المقدس وطلوع أمده، مثله فصل في وصف بقية سداسين وقوة شكميه، وفي عداد المحاصرين ووصف ربه على دخول بيت المقدس، وصور مشوقهم لروايتها.

ويتضح من سياق الأحداث ومن فكره الأساسية في الرواية أنها تقوم على المفارقة والمقابلة واحتمال الحكمة وبرور فكره بصورة يكاد يحجب عقوته القصصية واسعة النبة مع أن ثمة مواضع يستجده أسلوب يرق الفكره بالمعاصرة فيقرب ويسمح في بعض المقامات حين يخالف الدين المقدس، مثلاً، من خلال ما أصبح عليها من حوادث وما جعلها من نائبات

وإدخاله مخرج تقويم بوصف الحاضر تاريخه في رواية بصورة مباشرة فيه ترك بعض الأحداث الروائية التي جاءت في سياق تاريخي موجي بالرجوع منه مستغرق إليه حين يعرض الحدث التاريخي على المصادر التاريخية.

ولعل من أبرز الأحداث تاريخية في الرواية في فتح بيت المقدس هو موقف الصبريك من حاكم روماني من ناحية ومن عائج مسلم من ناحية أخرى فالرواية تصور كراهية الصبريك لنحوه الزماني لدى بعد دحلاً، ولا يرتب بالحق مسلمين، فينحهم حين يقر بألخصه فعل الرعه من أن مؤلف يصف العرب حين يوربهم وبين الرومان فيه بعد هذا انتعج حمله في مسيحه سداسين على أسنحه كما يرى فيما يأتي. إن من قدر العرب قد عركت يا أمة صهيون رحمت حوك فاصده لذب كنها، فأوسعوا وأوسعوا مكان في الأرض لأمة عظيمه ومدنيه حديد، إن الدنيا كنها لنمخص لأن يدب حديد، مسحه حديد، إن آت، يمدعين لأفوي، خرجو من قفارهم الجذباء للآلة أن، سحق نهر، ولكن يا لأخوه يا حرمة النسب، إن ملاقاتهم كانت بالإفنان على مسنحه الأرض، كأن هذه الذب واسعة نصيب عن أخوي كرمين، فسقوا، أولئك يا أب ستر فإن رخصكم مستير مبدن وسعاً لدحروب، عمار، المختلفة (الرواية ص ١٥٥)

وملاحظ أنه كان يشو إن تاريخ بعض الأحداث في حوضي من مثل انكسار قيودوروس أمام مسمين في أحاديث سنة ٦٣٤ ميلاد (ص ١٥٨)، ودخول العرب بيت المقدس وأخذ الصليب

الرسمي بحلول في الخامس من يوحنا موقعه من الروايات التاريخية ، ومن المصادر التي ينقل عنها فهو ينقل في هذا الصدد على لسان الرسول القسائي :

« بعد أن فتح أبو عبيدة دمشق ، وقام عي شهر يسمع فيها مع حده بمظاهرها الخفية ويستريح بعد عاء القتال جمع إليه أمراء المسلمين وقال لهم : « أشيروا علي ما أصنع وأمر أنوثته » فالتق رأي المسلمين بما إلى قيسارية (قيسارية) وإنما إلى بيت المقدس فقال معاد بن جبل : « اكتب إلى أمير المؤمنين بحيث أمرك عسر واستص باله فقال : « أصب الرأي يا معاد » إلى آخر الرواية (الرواية ص ١٨١) يشير إلى اتفاق المسلمين بالتوجه إلى قيسارية أو إلى بيت المقدس مرجعاً في الخامس إحدى الروايات : « لنقل لأصبح بنا حمص وحماه وأصبكية وإما مسططين وبيت المقدس ، لأن قيسارية تابعة لمسططين » . ويشير أيضاً إلى رأيه في المصدر نفسه فيقول : « يعتمد هنا على الواقدي في ما كتبه عن فتح بيت المقدس وإن كان تاريخه يكاد يكون في أكثر أقسامه قصة عثرية » والنقص في الروايات والتفاصيل طاهر بين وبين باقي المؤرخين وحيث بين هؤلاء أيضاً ، وإلى فصلاء عليهم لأنه أكثر تفصيلاً والعبارات الموضوعية في هذا الفصل بين قوسين أو ضمنين دون ذكر مصدرها هي له :

وحيث يذكر حمص أمر الخليفة أن عبيدة أن يسير من الحامية إلى بيت المقدس وأن أبا عبيدة عقد ليريد من أي سفيل وأمره أن يرحل إلى بيت المقدس ومسططين ينقل في الخامس : « حدها ها اسم خالد بن الوليد لأن الواقدي وغيره يقولون إنه بقي مع أبي عبيدة ولم يرحل في مقدمة الجيش » (الرواية ص ١٨٢) بل كان يشير في بعض الروايات إلى إسنادها عن نحو ما ذكر عن حقيقة ابداعات عن بيت المقدس ومعاونتهم إلى حاء في الرواية : « ما رداً بعد من بلاد الشام قرنها أكثر ربة ولا أحسن عقد من بيت المقدس ، وما رداً يقوم إلا وتصنعوا بنا وداخهم صنع وأحدثهم حية إلا أهل بيت المقدس ، فلا يكلما منهم أحد ، ولا يطلقون غير أن حارسهم شديد وعدتهم كاملة » (الرواية ص ١٨٣) يد حاء في هامش الرواية : « روى الواقدي عن الشيب عن نجة الغزالي »

وكأن مرجح أنطون حين يشير إلى رواية تاريخه دون يرشاد إلى صاحبها يعتمد إلى شرحها في الخامس من مثل نقله على لسان الطبري صغر ويوس قوله : « إن العرب ليسوا كالفرس بل هم يعبدون الله مشاء ، ولدتهم يحترمون سقطين إليه تعالى ، فلا تحاموا منهم على الخير » فأحال إلى وصية أبي بكر حين أسامه بن ريد في الكامل لابن الأثير ، حفل النص (الرواية ص ١٨٣) نقلاً حراً عن ابن الأثير (٣٩١)

وينقل المؤلف المعلومات التاريخية حول حصار بيت المقدس والتفاصيل المبدئية عن الواقدي موضحاً ذلك في الخامس : « كل ما وضع في هذا الفصل بين قوسين ورايعاً عنه » فهو نص حرق للواقدي غير أنه كان ينقل معلومات رويتها كتب الأدب والتاريخ على ألسنة شخصيات لم تروها ، حين نسب وصف الصحرة المشرفة إلى حولة بيت الأروار (ص ٢٤٤) في حين استغنى المادة من

«نعتقد القريب» ١٧٢١ وقام بعده على عادته في نقد مصادر «إد يفلور» وعني عن النجان أن هذه الأقوال من آراء العوام وإن وردت في النعقد» (الرواية ص ٢٤٤) وما هنا يذكر روايات بإسنادها فيصف عدده مسجراً من مثل إشارته إلى عرابه يريد من أبي سفيان الآية التكرية «ما قوم ادخلوا الأرض المقدسة» كتب الله لكم ولا تربطوا يكم «إد يفلور» معقفاً «ومن عرابي الأنفاق أن نالي أمراء الخلد قرأوا في حديثه هذه الآية أيضاً فكأنه كانوا على ميعاد واحد» (الرواية ص ٢٤٥) وحده يحرص على نقد الروايات من مثل استنباطه ما يروى عن بوهه مقدم عمر بن الخطاب وأقره في كل من هاتحين والشمس «إد يفلور» مؤلف «الرواية التي رواها الوغدني ها جماعة يعقل بعدة التصديق» وتحدث له بها «وتولهاها ه هدا الأولى» (ص ٢٤٦) ويشير إلى التصديق في الروايات على هو ما جد في حديثه عن كتيبه القيد «إد يفلور» في تاريخ الوغدني تارة العمامة وصوراً العمامة «وأقوله العمامة» وهو خطأ في نسخ صاهر «(ص ٢٤٥)

وهذا مؤلف بينه - بين الحين والآخر - على قيمة النص التاريخي من مثل إيراده بصورة تعقب المسلمين حين دخولهم إلى القدس فهدموا ما بدأ من متاع «وذكر تميمي المصيرك» لا يفلور أحد على هؤلاء ماداموا على ما هم عليه من شرع الحق» (ص ٢٧٣) وحق في التامش «معنى هذه العبارة محسوب في الوغدني أبي جعفر» وما بعد بسيرة الثالثة عوب «إن يدي لا يوضع عليه الجملة فليس من التاريخ في شيء إلا إذا بها إليه»

وإذا كان مؤلف قد صرح بأنه يتردد أحداث التاريخ ويوثق معلوماته «فإنه كان يتصرف في نقل بعض هذه المعلومات على هو ما يرى في خبر اندي نفسه عن الوغدني»^{١٧٣} حول قرار فتح القدس فأورد بينه الأساسية وحول في أمراء أخرى مثل حور عمر بن الخطاب وعنه ابن عفا (الرواية ص ١٨١ - ١٨٢) وجمع المؤلف بعض الشخصيات التاريخية يقوم بأدوار روايته من مثل حديثه عن عزم عمرو بن معد يكرب «يريدني بأمر» مع أن عمر «اشترك في فتوح الشام وحصار بيت المقدس» إد يفلور مؤلف في هذا خبر «وفي حقيقة كذا كانت حيلة أمارس أعمار المشهور عمرو ابن معد يكرب «يريدني اندي برك نوادي» ابن وحقه حصره حد الشام مع مالك بن الأشتر الشامي في تواخر خلافه أن بكر» (رواية ص ٢٤٥) وقد أورد في هامش خبر رساله أن بكر إلى حدة انفي يعمه يورس مدد وفيه أيضاً من وألفه مكة ١٧٢١

ومن منه جملة حوله بسبب لأورد تحدثت عن شخصه مشرقه مع أنها «مفعول» وهو قد سقى حديثها المعروف من «خلفه» يريد «حيث ورد هذا حديث» غير أن من بعده لا يذكر صاحبه.

وكان مؤلف يتصرف في روايات تاريخه ويحاول أن يربط بين عدد لاخلاف فهدف رواية الوغدني سي نقلون - أن عبده عدد لإعداد فتح بيت المقدس سبب حدة على رأس حدة «فهدد

دعى أبو عبيدة خالد بن الوليد وعقد له رتبة وصية إليه خمسة آلاف فارس من جبل الرحف وسرحه إلى بيت المقدس. (٢٥٩)

فأشار فرح أنطون إلى هذه الرواية بقوله: « حذفها عنه خالد بن الوليد لأن البيهقي وغيره يقولون إنه بقي مع أبي عبيدة » (رحل في مقدمه أحيش) (الرواية ص ١٨٢)

وكان يخبر ما يرى أنه بعد عرصة فيحترق ما ما يشاء من مثل حديثه عن قوة حامية بيت المقدس وتغيرها عن غيرها من خامات مثل حرباً فيها تصرف عن البيهقي: « ما ربما يبدل من بلاد الشام قرناً أكثر رتبة ولا أحسن عقد من بيت المقدس وما رل بقوم إلا وتصنعوا لنا ود حديم الملق وأحدهم نصبة إلا أهل بيت مقدس فلا يكتموا معه أحد ولا يهتفون ، غير أن حارسهم شديد وعذتهم كاملة » (الرواية ص ١٨٣) فحذف معصه الحبر وسقط ما حتره بعد : إلا أهل بيت المقدس : « نزلنا بإرثهم ثلاثة أيام » (٢٦٦)

أما ما جاء في الرواية عن دور : يوسف ، واند : أستير : في فتح القدس فلم يرد في كتب التاريخ ، ولعل فرح أنطون أفاد من رواية البلاذري عن فتح فيسرية في اصصاع هذه الرواية وبوظفها في الحبكة الروائية بد يقول البلاذري : « وكان سبب فتحها أن يهودياً يدعى له يوسف أتى المسلمين يبلا فلتهم على صريخ في سرداب فيه بناء من حفر الترحيل مقابل أن أسود وذهب ، وأبعد معاوية ديث ، ودخلها المسلمون في الليل وكثروا فيها ، فأراد الروم أن يهربوا من السرداب ، فوجدوا المسلمين عيه ، وفتح المسلمون باب فدخل معاوية ومن معه ، وكان له حق من حرب ، ويروي البلاذري أن بعض اليهود كانوا عيوناً غسسين إذ : « أنا عبيدة من حراح صاخ السائرة بالأردن وفلسطين ، وكانوا عيوناً وأدلاء للمسلمين ، عن حرية رؤوسهم ، وأصصهم أرصهم » (٢٧٧)

ويرى فرح أنطون أنه دعى إلى الإنصاف والموضوعية أن يستقي مادته التاريخية حول الروم وأعتهم من المصادر التي كتب هؤلاء لأن كل قوم تدرى تاريخهم ، مع أن هذه المقولة لا تصح دائماً فقد استقى « الفصل الثاني والعشرين » وهو : حديث سياسي للشيخ سليمان : من تاريخ يربطه إذ أورد في هامش : « كل ما يرد في هذا الفصل على بيان الشيخ مختص من تاريخ يربطه وإن م يوضع عنه حجة » (رواية ص ٢٧٧) ويقل في موضع آخر عن كتاب : أسباب عصية الرومان وأسباب سقوطهم ، (الرواية ص ٢٨٢) ويشير إلى مصدر موسيكيو أحياناً من مثل قوله : وقد نقل عن بروكوب المؤرخ اليوناني (ص ٢٨٢) .

وكان يشير إلى الترجمة الحرفية عن موسيكيو في هامش (رواية ص ٢٨٥) وكان يتدخل في هامش على ما يفقه حرب عن موسيكيو فيسريه بغيراً عندنا (الرواية ص ٢٨٦) وعلى هذا النحو حاول فرح أنطون أن يلتزم الروايات التاريخية التي أسعفه بها مصادر ، بيد أنه كان حريصاً على الصريح الروائي ، فاهتمه بفتح الشاه البيهقي خبراً مادة لتاريخه التي أسعفته في صياغة روايته

إلى طبعة المادة التاريخية التي يعقب عيب صبح الفضة والعمارة وشغل أحباباً ولغته أشد إلى ذلك بطريقة غير مباشرة (الرواية ٢٤٦ ، ٢٧٢) .

محرف الأرنؤوط وروايته : سيد قريش ، عمر بن الخطاب ، فاطمة البتول

حين نحاول أن نتأمل هذه الروايات فإننا لا نقع على أحداث تاريخية مباشرة تتصل بهذه الشخصيات اتصالاً مباشراً ، فالأحداث الاجتماعية عاطفية التي بعثت من قيود التاريخ هي التي تغلب على شخصيات الرواية ، مع أن حتماله بالتاريخ كان كبيراً ، وكانت حماسه لأحداثه مدعة فقد أدت حماسه للمادة التاريخية التي يعالجها في رواياته إلى خلق شخصيات لا صده بها بالحقيقة التاريخية أو إلى التصرف في ممرسات الشخصيات الكبيرة ، مثلاً نجد في شخصية بيبي الساحرة عمة امرئ القيس بن حجر التي تعد الشخصية الأولى في الرواية ، وهي شخصيتي امريئ القيس « مارية » و « همد » ، وأما الحقائق التاريخية المسندة من كتب التاريخ والأدب ونسب وغيرها ، لم يستطع الأرنؤوط أن يغير في هذه الحقائق تعبيراً جوهرياً ، بل حاول ما استطاع أن يوثق معلوماته بالمصادر المختلفة كما نشرها . ولما كانت شخصية الرسول عليه الصلاة والسلام هي الشخصية الرئيسة في الرواية فإنه لا يمكن الأرنؤوط أن يبدل في مواقفها أو أحداث حياتها ، ولهذا لم يجد في الشخصية الرئيسة « عود الرواية » محلاً بحرية الحركة ، أو التصرف الواسع ، فحاول أن يأتي بشخصية بدية تتيح له مثل هذه الحرية ، وهي شخصية « بيبي » الكاذبة لتقوم بالمصير الروائي . فخلق بحياله ذوق غيود ، ينتقل في الزمان والمكان دون أن يجد أي حرج . شخصيات بيبي وعاربه وهمد وعمرو بن حنظلة من صبح الحجاب . وإن كان حلقه لشخصية « بيبي » بصورة خاصة متعدياً ، فقد حاول أن يخلق في هذه الشخصية صفة مأساوية دائمة مع القوتين الكبيرتين في ذلك الحين ، وهما دولة العرس والروم . وتمثلت ذلك صفة فيما يرويه المزيح من مزج بين امرئ القيس والعماد من الصدر حول الشروع ، وهما يرويه التاريخ أيضاً عن موت امرئ القيس مسموماً في رحلته إلى بربطة . وهذا ما يرمز إلى حقيقة القوتين المتقابلتين في صبيحة العرس المسك النعيمي . وهي روضة القاهر « ثيودورا » . لقد اعتمد الأرنؤوط مأساة « امرئ القيس » لبحث شخصية « بيبي » الحرة ، لتحدث كما تشاء ، وتتحرك كما يشاء ، وشبه في النهاية التي يبردها المؤلف نفسه وكانت صفة المأساوية نفسها بين الشاعر والقوي الكبيرتين هي التي حددت موقف « سيد قريش » من هاتين القوتين ، فقد أتى ، والعرب شتى ، رمزاً لوحدة استوداد عاتق في ذلك انحصار حظ الشخصية التاريخية المنشئة في « سيد قريش » وحده الشخصية المختلفة المسندة في شخصية « بيبي » « ساحرة » ، التي كانت نموذجاً وبنية شخصية تاريخية هي شخصية امرئ القيس . وقد التزم الأرنؤوط في حديثه عن « سيد قريش » بالحقيقة التاريخية كما تزويها كتب السيرة

السوية عبر أن معظمها هل يثمة الرسوم ^١ وتبدو هذه المعلومات معروضة على الحدث الروائي لإفاده القارئ بمزيد من المعلومات من مثل أحداث عن الفرس ودي قار والشاعر الأعشى وهامان ابن مسعود وحطلة ابن ثعلبة ، وقرأ فيها من القصص الجدية عن المسلمين والكفر ، وحدثنا أحاديث شتى تقترب من المقالة والبحث التاريخي ، غير أنه ترك ثقله ثقله حرية اختيار الرواية التي يتنوع منها الأحداث والرواية التي يسترها من خلالها ، فقد أنتم الأرماء وحدثنا قصة شبه عذبة بين العباسية والقبصة كما نذا في صبح عمرو بن العارث ضد القبصة وحدثنا به ، مع أن المراجع التاريخي تذكر أن العباسية طغوا على وفده لفرود حتى بعد هزيمتهم في معركة البرموك . وأما قصة قاضيه النور ، فعلى الرغم من صانعها التاريخي المعروف الذي يحمل ملامح المأساة الأليمة ، فإن الأرماء وحدثنا أن يجعل النهاية في غير صالح يزيد بن معاوية ، فحمله يميل من عفته ، يقضي فرسه جواحد والثقة المربعة ، حتى أنه يموت وله يحط بالتكبير عن حقيقته بالجهاد ، وظل مصرع الحسين سوطاً يلهب صوره حتى مات وعيا الحسين تلاحقه

ويبدو أن الأسماء التي جاءت في رواية « عمر بن الخطاب » مختارة مع أن حو الأحداث يستند إلى حقائق تاريخية ، إذ لم تذكر المراجع الأحيية التي تعرضت لتاريخ هذه الفترة هذه الوقائع القردية بيد أن التاريخ أورد أحداثاً عامة تنصل باصطهاد الدولة الرومانية لاتباع المسيحية في عهد خوستيان ، ثم اصطهاد اتبع لذهب العقول أو أصحاب الصيغة الواحدة في سوريا ومصر . ثم يتقيد الأرماء وحدثنا بذكر لأسماء التاريخي ولكنه يترك الأحداث التاريخية عامة . واختار بعض الموقف المتبادل فيها ، بل إنه أعطى قصة الخربة في اختيار الرواية التي تناسبه ، بل به كان يتخذ وجور كما يخلو له . وذلك فيما يتصل بموقف أصحاب البلاد من عرب وغير عرب من الفتح الإسلامي . وظهرت خماسية هذا التاريخ فقد وضعه توظيفاً رمزياً ، فجمع الشخصيات العربية وحدها تشارك في صبح التاريخ ، أما الشخصيات الأخرى التي جعلت بها من مثل « كرميسيا » و « سافو » و « بيامبا » و « عتالي » و « مارسيلوس » و « روكرا الميريك » في رواية عمر بن الخطاب ، فله شأن الأرماء وحدثنا أن يجعل هذه الشخصيات دوراً حقيقياً في تحقيق النصر على العدو ، ليقدها من بشاعة العبودية والاستغلال فيامبا وعتالي وكرميسيا وسافو ومارسيلوس صاحبها لعصف الحاكم الروماني واتباعه من رجال الدين

وعلى الرغم من رواج سافو من عروة فإنها لم تشارك إيجابياً في الثورة على القبصة ، والانتصار لفرس عليه السلام ، بل جعلت بأحبها كرميسيا في معرته بالليل ، وتركته زوجها بلالي مصيره وحيداً ، وقد كان عملها الوحيد رهارة أرض المعركة بصحة أحبها كرميسيا ، برؤية عروه على حشبة الصن ، أما كرميسيا فكانت هذه واصحاً يتمثل في استرداد الناح العقود ، فلما شعر أن صراعه ضد القبصة لم يعود عليه بدت الناح ، لأن الناح بعد اليوم مدث العرب ، أحسن بالأس ، وأثر العنة ، لموت محبته انخراح على صمصاف الأردن عند حيثه بيامبا . وفقدت سافو وأمتها مارية في قصة حادثة تدعى على

ظلم القصر لرعاياه ولأن مصر القصة العربية فقد كانت وفقاً على العرب وحدهم بل إن الشخصيات العربية كانت في موقف العود من رعايا القصر بمسـه

وهكذا فإن لأرنالوط حكم الفترة التاريخي بالزمر العتي^(٢٨) الذي حرصه على أحداث الروايات وشخصياتها ، فعالم من المراجع التاريخية ما لا يحصى وجميع هذا الزمر على نحو ما رأينا في جعل العصر العربي إلى صف القصة العربية ، وإن كانت الحقيقة غير ذلك من مثل موقف الحداثـة العسائي الذي قتل رسول النبي عليه السلام ، وفي موقف السياسة قبل معركة اليرموك وفي أنشائها ، ثم في موقف جليلة من الأبيم العسائي الذي رنخل إلى بلاد الروم تاراً بكرامته على رأس عشرين ألفاً من قومه

وعلى هذا النحو لاحظنا أن الروائيين في هذه الفترة ، أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين ، وطغى التاريخ في رواياتهم بما يتفق وأعرصهم وأفكرهم وأهوالهم وبطونهم في هـ الرواية

وإذا كان الروائيون جميعاً يصعدون عن احترام للنص التاريخي ، ويحاولون تبعاً لذلك ، أن يوفقوا رواياتهم بالمصادر والمراجع التاريخية ، فإنهم أيضاً قد تباينوا في توظيف التاريخ في أعمالهم الفنية من الناحية الفنية ، إذ نجد البستاني يغلب عاطفته ، تجاه الرومان ، على حبه القومي فيسب إلى التاريخ ما ليس منه حياً ، ويعصر أحداثاً تاريخية تصيراً بخالف الحقيقة التاريخية حياً آخر مثلما يرى جورجى زيدان يعمد إلى تغليب فكرته على الحقيقة التاريخية ، إذ يظل وفياً للحقيقة التاريخية حتى تصطدم مع فكرته الأساسية فلا يجد حرجاً في مخالفة التاريخ ليحقق تلك الفكرة ، على نحو ما رأينا في وصفه القوقس وصفاً بخالف التاريخ ، وفي توجيه علاقاته توجيهاً يتفق والفكرة الرئيسة

ولعل الأمر ذاته هو الذي وجه فرح أنطون ، فعل الرغم من أنه ، وثق مادته التاريخية توليفاً علمياً أشرنا إليه في متن مناقشة الرواية فإنه كان بخالف الحقيقة التاريخية حين لا تتفق وفكرته الرئيسة .

ومهما يكن ، فإن هؤلاء الروائيين لم تنجح في أعمالهم العاطفة القومية ، تلك العاطفة التي وجهت رواد الرواية في الغرب من مثل والتوسكوت كما قلنا ، ولعل معروف الأرنالوط يفرق من بينهم بوجود الإحساس القومي الذي وجه رؤيته للتاريخ من أحداثه وشخصياته ومنزاه فكرراً وحضارة ■



● الموامش ●

- (١) الهيام في فئوح الشام مجلة الجنان ، بيروت مجلد عام ١٩٧٤ م .
- (٢) أرماتوسة المصرية - دار مكتبة الحياة - بيروت د. ت .
- (٣) فتح العرب بيت المقدس - القاهرة ١٩١٩ م .
- (٤) سيد قريش (٣-١) مطبعة فني العرب - دمشق ١٩٢٩ م .
- (٥) عمر بن الخطاب (٢-١) مطبعة فني العرب - دمشق ١٩٣٧ م .
- (٦) قاطمة البتول - مطبعة فني العرب - دمشق ١٩٤٢ م .
- (٧) د. عبد الحمن بدر : تطور الرواية العربية الحديثة ص ٣٨ في مصر ٩٠-٩٤ .
وانظر أيضاً :

George Lucacs, The Historical Novel Translated From Germany by Hanna and Standely Mitchell

Humanities Press Atlantic Highlands N.J U.S.A 1978.

حيث أشار لوكاتش إلى أن الرواية التاريخية نشأت بسبب الحروب النابوليونية التي أججت الروح القومية ، وأشار أيضاً إلى أن سكوت كان وطنياً فخوراً بتطور شعبه ، وهو أمر حيوي لإبداع رواية تاريخية حقيقية ، انظر مثلاً ص ٥٣ .

- (٨) الهيام في فئوح الشام ص ٨٦ .
- (٩) أشار إلى أن مراجع روايته هي : الخطط للمقريزي ، تاريخ الطبري ، تاريخ مصر الحديث لجورجي زيدان ، الواقدي ، ابن هشام ، ابن الأثير ، تاريخ ابن خلدون ، حسن المحاضرة للسيوطي ، تاريخ عبد اللطيف ، مؤلفات شاميليوه ، ومارسيل ، وماريت ، ولكنسن ، وشارب والعقد الفريد .
- (١٠) الهيام في فئوح الشام ص ١٠٢ .
- (١١) المصدر السابق ص ٢٨٦ .
- (١٢) إبراهيم السعاين : تطور الرواية العربية الحديثة في بلاد الشام ، دار الرشيد ، بغداد ١٩٨٠ .
- (١٣) انظر مقدمة رواية « عمر بن الخطاب » وشاكر مصطفى : النص في سورية ٤٩٠ ، ٤٩١ .
- (١٤) تطور الرواية العربية الحديثة في بلاد الشام
- (١٥) الهيام في فئوح الشام ص ٧٨٤ .
- (١٦) الواقدي (أبو عبد الله محمد بن عمر) فئوح الشام - ط ١ ص ٨٣ ، دار الجليل بيروت د. ت .
- (١٧) ابن خلدون ، عبد الرحمن : تاريخ ابن خلدون في أيام العرب والعجم والبربر ومن عاصرهم

من ذوي السلطان الأكبر المسمى بكتاب العز وديوان المبدأ والخير ، ج ١ ص ٣٦٤ ، مطبعة النهضة بمصر ١٩٣٦ م .

(١٨) الهيام في فتوح الشام ٦٨٤ .

(١٩) الطبري أبو جعفر بن جرير ، تاريخ الأمم والملوك تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم دار سويدان بيروت لبنان .

DONEER, FREDMC GRAW : The Early Islamic Conquests P. 140 Princeton University Press New Jersey 1981.

Ibid P. 144

(٢١)

(٢٢) الهيام في فتوح الشام ص ٣٩٣ .

(٢٣) المصدر السابق ص ٥٧٣ .

(٢٤) المصدر نفسه ص ٢٨٦ .

(٢٥) فتوح الشام ج ١ ص ١٦٣ .

(٢٦) البلاذري ، أحمد بن يحيى : فتوح البلدان ص ١٢٠ .

(٢٧) الهيام في فتوح الشام ص ١٧٦ .

(٢٨) المصدر السابق ص ٥٣٥ .

(٢٩) المصدر نفسه ص ٥٣٦ .

(٣٠) تاريخ الكامل ج ٢ ص ١٧٣ .

(٣١)

The Early Islamic Conquests P. 19.

(٣٢) الهيام في فتوح الشام ص ٦٤٧ .

(٣٣) فتوح الشام ج ١ ، ٥٢-٥٤ .

(٣٤) الهيام في فتوح الشام ص ٧٥٣ .

(٣٥) المصدر نفسه ص ١٣٨ .

(٣٦) فتوح الشام ص ١٢ .

(٣٧) المصدر نفسه ج ١ ، ص ٦٥ ، ١٦٩ وغيرها .

(٣٨) أرمانوسة المصرية ص ٩ - ١٠ .

(٣٩) المصدر السابق ص ٢٤ .

(٤٠) د. شكري فيصل : حركة الفتح الإسلامي في القرن الأول ط ٥ ص ١٣٤ دار العلم للملايين . ١٩٨٠ م .

Butler, Alfred J, The Arab Conquest of Egypt P. 3 Oxford 1962 . (٤١)

Ibid P. 178, 188. (٤٢)

- (٤٣) حركة الفتح الإسلامي ص ١٣٤ .
- (٤٤) The Arab Conquest of Egypt P. 175
- (٤٥) فتوح البلدان ص ٢١٧ .
- (٤٦) حركة الفتح الإسلامي ص ١٣٩ .
- (٤٧) تاريخ ابن خلدون ج ٢ ص ٢٢٦ .
- (٤٨) المصدر السابق ج ٢ ص ٢٤٧ .
- (٤٩) أرماتوسة المصرية ص ٣٩ .
- (٥٠) حركة الفتح الإسلامي في القرن الأول ص ١٤٣ .
- (٥١) أرماتوسة المصرية ص ٣٩ .
- (٥٢) تاريخ ابن خلدون ج ٢ ص ٣٤٥ .
- (٥٣) علي جورجي زيدان عل ضحية النيل في هامش ص ٥٣ بقوله : « إن القول بضمية عند المصريين لم يثبت ، وإنما جئنا به هنا للإشارة إلى ما يقال في هذا القيل ، وفيه لغة وتسلية ، أما رأيها فتجده مفصلاً في الجزء الرابع والعشرين من السنة الثالثة من (القل) الصادرة في ١٥ أغسطس ١٨٨٥ » وانظر فتوح الشام ج ٢ ص ٦٩ .
- (٥٤) فتوح الشام ج ٢ ص ٤٥ وما بعدها .
- (٥٥) المصدر نفسه ص ٨١ . وانظر نص كتاب الرسول عليه السلام إلى هرقل في تاريخ ابن خلدون ج ٢ ص ٢٢٣ .
- (٥٦) انظر أرماتوسة المصرية ٤٢ .
- (٥٧) المصدر السابق ص ٤٠ - ٤١ .
- (٥٨) المصدر نفسه ص ٤٢ ، وانظر فتوح الشام ج ٢ ص ٦٤ .
- (٥٩) المصدر نفسه ص ٤٥ .
- (٦٠) المصدر نفسه ص ٤٥ ، ١٤٤ .
- (٦١) المصدر نفسه ص ١٥٩ .
- (٦٢) انظر أرماتوسة المصرية ص ٨٢ وانظر كذلك السيرة النبوية لابن هشام القسم الثاني ص ٢٧٧ - ٢٧٨ تحقيق مصطفى السقا وإبراهيم الأياري وعبد الحفيظ شلي ط ٢ مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده بمصر ١٩٥٥ .
- (٦٣) أرماتوسة المصرية ص ٨٢ وانظر لابن كثير : الإمام أبي الفداء إسماعيل : شمائل الرسول ودلائل نبوته وفضائله وخصائصه ١٦ ، ١٧ ، ١٩ ، ٢٠ ، ٢١ ، ٢٢ تحقيق مصطفى عبد الواحد مطبعة عيسى البابي الحلبي وشركاه القاهرة ١٩٦٧ .
- (٦٤) أرماتوسة المصرية ص ٨٤ ، وشمائل الرسول ص ٨٦-٨٩ ، وفتوح الشام ج ٢ ص ٣٧ .

- (٦٥) أرماتنوسة المصرية ص ٧٤ وانظر حركة الفتح الإسلامي ص ١١٣ نقلاً عن ابن عبد الحكم .
- (٦٦) أرماتنوسة المصرية ص ٢٧ ، ٣٤٢ وانظر The Arab Conquest of Egypt P. 188 ، وقد أورد ابن خلدون نص الحلم في تاريخه ج ٢ ص ٣٤٠-٣٤١ .
- (٦٧) انظر أرماتنوسة المصرية ص ١٨٥ ، وكتاب تاريخ الحكماء مختصر الزوزني المسمى بالمتنقيات ، كتاب إخبار العلماء بأخبار الحكماء لجمال الدين أبي الحسن علي بن يوسف القفطلي ٣٥٣ - ٣٥٧ ، مكتبة المثنى ببغداد ، ومؤسسة الخائفي بمصر د. ت .
- (٦٨) الكامل في التاريخ ج ٢ ص ٢٠٩ .
- (٦٩) المصدر نفسه ج ٢ ص ٨٧ .
- (٧٠) المصدر نفسه ج ٢ ص ١٣٩ .
- (٧١) المصدر نفسه ج ٢ ص ١٣٩ .
- (٧٢) ابن عبد ربه : العقد القرين ج ٦ ص ٢٦٣-٢٦٤ تحقيق أحمد أمين وزملائه ، لجنة التأليف والترجمة والنشر ، القاهرة ١٩٤٩ .
- (٧٣) فتوح الشام ج ١ ص ٢٢٩ - ٢٣٠ .
- (٧٤) المصدر نفسه ج ١ ص ٦٩ .
- (٧٥) المصدر نفسه ج ١ ص ٢٢٩ .
- (٧٦) المصدر نفسه ج ١ ص ٢٣٠ .
- (٧٧) البلاذري : فتوح البلدان ، القسم الأول ص ١٨٧ ، نشر صلاح الدين الشجعد ، مكتبة النهضة المصرية ، القاهرة ١٩٥٦ ، وفتوح الشام ج ١ ص ٧٧ .
- (٧٨) انظر تفاصيل ذلك في كتابي : تطور الرواية العربية الحديثة في بلاد الشام ، ص ١٦١ وما بعدها . دار الرشيد ، بغداد ، ١٩٨٠ .

